



BaByliss®
PARIS



Made in China

BABYLIS SARL
99, Avenue Aristide Briand
92120 Montrouge - FRANCE

www.babyliss.com





.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....





Français - English - Deutsch - Nederlands - Italiano - Español - Português - Türkçe

G945E - G946E





DA: Læs først sikkerhedsanvisningerne

SV: Läs nogga igenom säkerhetsanvisningarna före användning

NO: Les sikkerhetsinstruksjonene før du bruker apparatet

FI: Tutustu turvaohjeisiin ennen laitteen käyttöä.

HU: Kérjük, hogy először is olvassa el a biztonsági előírásokat

PL: Przed użyciem należy przeczytać zasady bezpieczeństwa

CS: Před použitím si přečtete bezpečnostní pokyny

RU: Предварительно обратитесь к инструкциям по безопасности



Руководство по эксплуатации

С помощью технологии IPL (высокоинтенсивный импульсный свет) эпилятор Homelight® компании BaByliss надолго и абсолютно безопасно удаляет нежелательные волосы в комфортной и интимной домашней обстановке.

Homelight® используется на теле (например, на ногах, руках и в области спины), в области чувствительных зон (подмышечная зона и зона бикини) и на лице (щеки, губы и подбородок) благодаря специальному фильтру для лица.

Homelight® может использоваться мужчинами и женщинами старше 18 лет.





Содержание

1. Меры предосторожности	209
1.1. Правила безопасности.....	209
1.2. Противопоказания	211
1.3. Меры предосторожности при использовании	213
2. Работа Homelight®	215
2.1. Технология IPL.....	215
2.2. Цикл роста волос.....	215
2.3. Планирование сеансов эпиляции с использованием Homelight®	217
2.4. Продолжительность сеанса с использованием Homelight®	218
2.5. Ожидаемые результаты эпиляции с использованием Homelight®	218
2.6. Описание Homelight®	219
2.7. Защитное устройство для глаз	220
3. Перед использованием Homelight®	220
3.1. Выбор уровня интенсивности.....	220
3.2. Подготовка кожи	224
3.3. Приведение в рабочее положение и включение.....	225
4. Использование Homelight®	225
4.1. Режимы использования: режим precision (точная обработка) и режим gliss (скольжение).....	225
4.2. Эпиляция лица.....	228
4.3. Охват зоны обработки	229
5. После использования Homelight®	230
5.1. Выключение Homelight®	230
5.2. Чистка	230
5.3. Уход за кожей после сеанса с использованием Homelight®	230
5.4. Возможные побочные эффекты	231
6. Устранение неполадок.....	233
6.1. Выявленные неполадки	233
6.2. Сервисный центр	234
7. Спецификации	234
8. Утилизация, упаковка и маркировка	235



1. Меры предосторожности

Перед использованием Homelight® в первый раз внимательно полностью прочитайте данное руководство по эксплуатации, особое внимание обращая на правила безопасности, противопоказания, меры предосторожности и возможные побочные эффекты.

Мы рекомендуем Вам обращаться к данному руководству по эксплуатации каждый раз, когда Вы используете Homelight®.

Если у Вас возникают вопросы по использованию Homelight®, проконсультируйтесь с Вашим дерматологом или лечащим врачом.



Приложение Homelight® компании BaByliss, доступное в App Store и Google Play, предлагает индивидуальный контроль Ваших процедур с использованием Homelight®. Для запуска приложения ознакомьтесь с прилагающимся практическим руководством по его эксплуатации.

Внимание: приложение не заменяет инструкцию по эксплуатации.

1.1. Правила безопасности

ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ УСТРОЙСТВА ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ДАННЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ!

- Данное устройство не должно использоваться лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями или людьми, не обладающими соответствующим опытом или знаниями, кроме случаев, когда за их действиями осуществляется контроль других лиц, несущих ответственность за их безопасность, или дающих им предварительные инструкции

RU

по использованию устройства. Необходимо проследить, чтобы дети не играли с устройством.



• **ВНИМАНИЕ:** полиэтиленовые пакеты, в которых находится изделие или его упаковка, могут представлять опасность. Данные пакеты должны храниться вне досягаемости младенцев и маленьких детей.

• Не используйте их в люльках, детских кроватках, детских колясках или парках, где гуляют дети. Тонкая пленка может приклеиться к носу и рту и, таким образом, затруднить дыхание. Пакет — это не игрушка.



• **ВНИМАНИЕ:** не используйте устройство над раковинами, ваннами или рядом с ними, в душевых, а также вблизи любых других емкостей с водой. Храните устройство в сухом месте.

• В случае использования устройства в ванной комнате, отключите его от сети после использования. В действительности близость к источнику воды может представлять опасность, даже если устройство отключено. Для обеспечения дополнительной защиты, рекомендуется установить в электрической проводке ванной комнаты устройство дифференциальной защиты, рассчитанное на ток утечки, не превышающий 30 мА. Проконсультируйтесь с электриком.

• Не погружайте устройство в воду или любую другую жидкость.



- Для использования или подзарядки устройства используйте только адаптер, входящий в комплект устройства.
- Если адаптер или электрический шнур повреждены, они должны быть заменены производителем, сервисным центром или лицами с аналогичной квалификацией для обеспечения безопасности.
- Храните прибор вдали от источников тепла.
- Не используйте устройство после падения или в случае наличия видимых повреждений.
- Не оставляйте устройство без присмотра, когда оно включено или подключено к сети.
- При наличии проблем во время использования немедленно отключите прибор от сети.
- Не используйте принадлежности, не рекомендованные компанией VaVuIiss.
- Отключайте устройств после каждого использования и перед его чисткой.
- Чтобы не повредить шнур, не оборачивайте его вокруг устройства, а складывайте его таким образом, чтобы он не перекручивался и не сгибался.



1.2. Противопоказания

Использование Homelight® временно противопоказано, как минимум, в одном из следующих случаев:

- Беременность или кормление грудью.
- Темная, смуглая кожа.

RU

211



- Долгое нахождение под солнцем или в солярии в течение последних 28 дней.
- Наличие татуировок или перманентного макияжа в области эпиляции.
- Аномальное состояние кожи в зоне эпиляции: Коричневые или черные пятна, крупные веснушки, родимые пятна, бородавки или пигментные пятна.
- Экзема, псориаз, повреждения, открытые раны или прогрессирующая инфекция в зоне эпиляции. Нужно подождать восстановления данного участка кожи перед использованием Homelight®.
- Прежние случаи формирования нарывов на коже, известная повышенная чувствительность к свету (фоточувствительность) или в результате применения медикаментов, включая применение нестероидных противовоспалительных средств (например, аспирин, ибупрофен, ацетаминофен), тетрациклина, фенотиазина, тиацидов, диуретиков, препаратов сульфонилмочевины, сульфамидов, дакарбазина, флуороурацила, винбластин, гризеофульвина, альфа-окси, альфа оксикислот (АОК), бета оксикислот (БОК), ретина-А, аккутана (изотретиноин), в случае применения в течение последних 6 месяцев) или ретиноидов для местного применения (или азелаиновой кислоты).
- Аномальное состояние кожи, например, в связи с диабетом или другими системными или метаболическими заболеваниями.
- Диета на основе стероидов в течение последних 3-х месяцев.
- При наличии прежних случаев герпеса в зоне эпиляции необходимо, по меньшей мере, проконсультироваться с врачом и пройти профилактическое лечение перед использованием эпилятора Homelight®.
- Эпилепсия.
- Активный имплантат, например, сердечный стимулятор, имплантат, применяемый при недержании мочи, инсулиновая помпа и т.д.
- Патологии, связанные с фоточувствительностью, например, порфирия, полиморфная сыпь при воздействии света, солнечная крапивница, волчанка и т.д.
- Недавнее применение фоточувствительных кремов или эфирных масел.
- Недавние прививки.
- Анамнез рака кожи или наличие участков, подверженных формированию злокачественных опухолей.
- Радиотерапия или химиотерапия в течение трех последних месяцев.
- Любое другое дерматологическое лечение на основе света (лазер...).
- Все остальные случаи, когда врач сочтет проведение процедуры рискованным.

RU

Если у Вас возникают малейшие сомнения по поводу наличия рисков, связанных с использованием Homelight®, проконсультируйтесь с Вашим лечащим врачом или дерматологом.



1.3. Меры предосторожности

Использование Homelight® требует соблюдения определенных мер предосторожности для того, чтобы избежать нежелательных побочных эффектов:

- Не используйте Homelight® на смуглой коже. Использование Homelight® на смуглой коже может привести к побочным эффектам, таким как ожоги, волдыри и изменение цвета кожи (гипер- или гипопигментация).



- Не используйте Homelight® на загорелой коже или после недавнего пребывания на солнце!
- Не подвергайтесь воздействию солнечных лучей без защиты:
 - в течение 4-х недель до использования Homelight®
 - в течение 2-х недель после использования Homelight®
- «Подвергаться воздействию солнечных лучей без защиты» – означает находиться на солнце без защиты от прямых солнечных лучей в течение примерно 15 минут или непрерывно подвергаться воздействию не прямых солнечных лучей в течение часа.
- В случае нахождения на солнце необходимо использовать подходящую защиту, такую, как одежду или солнцезащитный крем (со степенью защиты более 50), который должен регулярно использоваться в течение 3-х недель до и после процедур.
- Внимание: Очень важно в точности соблюдать эти же меры предосторожности в случае посещения солярия.
- Не используйте Homelight® с нанесенным на кожу кремом для автозагара. Дождитесь полного исчезновения эффекта загара в результате использования крема перед использованием Homelight®.





- Не обрабатывайте один и тот же участок кожи чаще одного раза за сеанс! Не дублируйте световые импульсы!
- При появлении ожогов или волдырей немедленно прекратите использование Homelight®!
- Перед использованием эпилятора Homelight® прикройте родимые пятна, татуировки, коричневые или черные пятна, веснушки, родинки, бородавки или наросты.
- Побрейте зону эпиляции перед использованием Homelight®
- Убедитесь в чистоте кожи перед использованием Homelight®.
- Не используйте Homelight® на мошонке, влагалище, малых губах, анальном отверстии, сосках, вокруг сосков, в ушах и в носу.
- Не используйте Homelight® на любой части Вашего тела, где Вы желаете иметь волосы в будущем.
- Не используйте Homelight® в целях, отличных от эпиляции.
- Никогда не направляйте рабочую поверхность Homelight® в открытое пространство для излучения светового импульса. Направляйте рабочую поверхность исключительно на кожу. Рабочая поверхность должна полностью контактировать с кожей для того, чтобы произвести световой импульс.
- Осторожно с теплыми поверхностями! Не касайтесь линзы специального фильтра для лица или рабочей поверхности Homelight® пальцами. Также необходимо содержать в чистоте специальный фильтр для лица и рабочую поверхность Homelight®. Обратитесь к разделу, посвященному очистке Вашего эпилятора Homelight®.
- Никогда не используйте воспламеняющиеся жидкости, такие как спирт (включая, духи, дезодорант или другие спиртсодержащие вещества) или ацетон, для очистки кожи перед использованием Homelight®.
- Храните Homelight® вне доступа детей. Не используйте Homelight® на детях и не разрешайте детям использовать Homelight®.
- Немедленно прекратите использование Homelight®, если Вы наблюдаете какие-либо аномалии или если Homelight® имеет какой-либо дефект, издает необычный запах или шум.
- Немедленно прекратите использование Homelight®, если у импульсной лампы есть трещины или пятна, или повреждена рабочая поверхность. Свяжитесь с сервисным центром компании BaByliss.
- Прекратите использование Homelight® и отключите шнур питания от розетки, когда световой индикатор On/Off становится красным.
- Не пытайтесь самостоятельно открывать и ремонтировать Homelight®. Самостоятельно открывая Homelight®, Вы подвергаете себя воздействию опасных электрических компонентов и энергии импульсного света, что может нанести серьезный вред Вашему телу и/или необратимые





повреждения глазам.

- Свяжитесь с сервисным центром Homelight®, если Homelight® сломан, поврежден или требует ремонта.

2. Работа Homelight®

Homelight® компании BaByliss – это эпилятор индивидуального использования, который эффективно и надолго удаляет нежелательные волосы и предотвращает рост волос благодаря технологии IPL (высокоинтенсивный импульсный свет).

2.1. Технология IPL

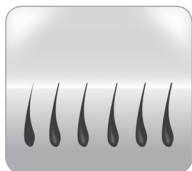
Благодаря технологии IPL эпилятор Homelight® безболезненно удаляет волосы за счет излучения световых импульсов. Световые импульсы направлены на пигмент, присутствующий в волосе (меланин), для воздействия на корень волоса и предотвращения его роста. Таким образом, чем больше меланина содержит волос (другими словами, чем он темнее), тем больше света он может абсорбировать, обеспечивая более эффективный результат. Технология IPL повсеместно используется специалистами уже более 15 лет, и являлась предметом клинических исследований, которые доказали ее эффективность и безопасность.

2.2. Цикл роста волос

Цикл роста волос играет важную роль в процессе эпиляции с помощью технологии IPL при использовании Homelight®. Таким образом, для получения устойчивых результатов применения Homelight® важно понимать, как происходит полный цикл роста волос.

Цикл роста волос состоит из трех последовательных фаз:

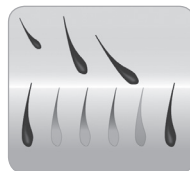
- Анаген (фаза роста волоса)
- Катаген (фаза регрессии волоса)
- Телоген (фаза покоя волоса)



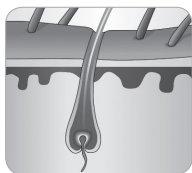
До обработки эпилятором
Homelight®



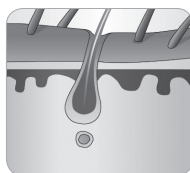
Во время импульса,
испускаемого эпилятором
Homelight®



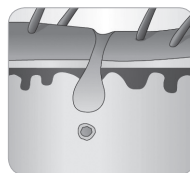
После обработки
эпилятором Homelight®



Анаген (фаза роста волоса)



Катоген
(фаза регрессии волоса)



Телоген
(фаза покоя волоса)

Продолжительность полного цикла роста волоса в среднем составляет 18-24 месяца. Большая часть волос находятся в одной из фаз покоя (катоген или телоген).

Homelight® не оказывает никакого эффекта на волосы в фазах покоя. Но при этом Homelight® действует на волосы в фазе роста (анаген). Таким образом, необходимо провести многочисленные сеансы с использованием Homelight®, чтобы воздействовать на все волосы и получить длительные результаты.

RU



2.3. Планирование результатов с использованием Homelight®

Заранее планируйте Ваши сеансы с использованием Homelight®!
Рекомендуется следовать нижеприведенному календарю, поскольку он дает отличные результаты:

- Первые 4 сеанса эпиляции с использованием Homelight® должны осуществляться с промежутком в 2 недели.
- Последующие сеансы эпиляции с использованием Homelight® должны осуществляться каждые 4 недели (до получения желаемого результата).
- Затем в случае повторного роста волоса необходимо использовать Homelight® время от времени до получения устойчивых результатов, осуществляя сеансы эпиляции с разницей, как минимум, в 4 недели.

1-й месяц						
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30					

2-й месяц						
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

3-й месяц								
						1	2	
3	4	5	6	7	8	9		
10	11	12	13	14	15	16		
17	18	19	20	21	22	23		
24	25	26	27	28	29	30		

4-й месяц						
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

5-й месяц							
			1	2	3	4	
5	6	7	8	9	10	11	
12	13	14	15	16	17	18	
19	20	21	22	23	24	25	
26	27	28	29	30			

6-й месяц								
						1	2	
3	4	5	6	7	8	9		
10	11	12	13	14	15	16		
17	18	19	20	21	22	23		
24	25	26	27	28	29	30		

Внимание:

- Осуществление эпиляции на одном участке чаще одного раза в две недели не дает лучших результатов и может привести к появлению побочных эффектов.
- Рекомендуется использовать Homelight® в разумных пределах, другими словами не повторять сеансы с использованием Homelight® до бесконечности. Полный курс (7-8 сеансов эпиляции), проводимый один раз в год, будет достаточным для достижения отличных результатов.

Внимание! Действие гормональных факторов и физиологические изменения могут привести к тому, что волосы в фазе покоя станут активными. Можно осуществлять профилактические сеансы эпиляции с использованием Homelight® (при промежутках между сеансами, как минимум, в 4 недели).

2.4. Продолжительность сеанса с использованием Homelight®

Обрабатываемая зона	Средняя продолжительность сеанса	Используемый режим
Голен	8-10 минут	Режим gliss
Нога	15 минут	Режим gliss
Спина	5 минут	Режим gliss
Торс	5 минут	Режим gliss
Зона бикини	2 минуты	Режим precision
Подмышки	1 минута	Режим precision
Лицо	1 минута	Режим precision

Внимание! Разные режимы работы (gliss и precision) описаны в пункте 4.1.

2.5. Ожидаемые результаты эпиляции с использованием Homelight®

Эффективность Homelight® может отличаться:

- у разных людей,
- в зависимости от обрабатываемой зоны,
- в зависимости от цвета волоса.

Внимание: Homelight® не действует на седые, серые или светлые волосы.

Седые, серые или светлые волосы обладают незначительным количеством меланина, и не подвергаются необходимому воздействию импульсного света с использованием Homelight®.

Внимание!

- Часто создается впечатление, что волосы продолжают расти в течение одной-двух недель после сеанса эпиляции с использованием Homelight® (феномен выталкивания). Тем не менее, после двух недель Вы заметите, что эти волосы выпадают или отделяются от своего фолликула. Мы рекомендуем Вам не тянуть за волоски для того, чтобы они отделились. Дайте волоскам выпасть естественным образом.

- Возможно, что некоторые волосы будут расти более светлыми и более тонкими после эпиляции с использованием Homelight®. Эта особенность официально подтверждена косметологами и врачами, которые используют оборудование с импульсным светом для проведения сеансов эпиляции.

2.6. Описание устройства Homelight®

1. Выключатель
2. Импульсная лампа
3. Рабочая поверхность
4. Кнопка ON/OFF (вкл./выкл.)
5. Световой индикатор ON/OFF (вкл./выкл.)
6. Кнопки выбора интенсивности
7. Световые индикаторы уровня интенсивности
8. Световой индикатор READY (готовность к работе)
9. Специальный фильтр для лица
10. Съемное приспособление выбора интенсивности



RU

2.7. Приспособление для защиты глаз



Благодаря комплексному приспособлению для защиты глаз Homelight® высвобождает световые импульсы только после достижения полного контакта рабочей поверхности с кожей.

3. Перед использованием Homelight®

3.1. Выбор уровня интенсивности



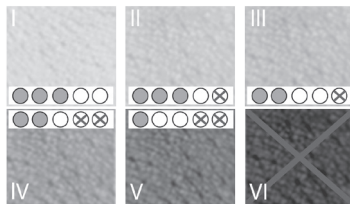
Homelight® предлагает 5 уровней интенсивности, начиная с самого слабого уровня (уровень 1) до наиболее высокого уровня интенсивности (уровень 5). Уровень интенсивности обозначает интенсивность светового импульса, направляемого на кожу при использовании Homelight®.

Чтобы выбрать уровень интенсивности, необходимый для Вашей кожи, следуйте следующим этапам:

RU

А. Определите Ваш фототип:

Чтобы выбрать уровень интенсивности, необходимый для использования Homelight®, важно определить Ваш фототип (тип кожи) при помощи съемного приспособления выбора интенсивности. Съемное приспособление выбора интенсивности отображает различные фототипы (фототипы от I до VI) и уровни интенсивности Homelight®, рекомендованные для каждого фототипа. Съемное приспособление выбора интенсивности легко отделяется от устройства и может накладываться на Вашу кожу для определения фототипа, которому она соответствует.



Внимание!

- Мы рекомендуем Вам использовать съемное приспособление выбора интенсивности, например, на задней стороне запястья (поскольку эта часть тела обычно наиболее смуглая из-за частой подверженности воздействию солнечных лучей).
- Если возникают сомнения в выборе между двумя фототипами, выбирайте более смуглый фототип.

Внимание: Съемное приспособление выбора интенсивности должно использоваться строго в соответствии с инструкциями, изложенными в данном руководстве по эксплуатации, для безопасного использования Homelight®. Ошибочный выбор уровня интенсивности может привести к побочным эффектам.

Описание фототипов (типы кожи по Фицпатрику):

Фототип I	Очень белая кожа, молочного цвета	Не загорает при систематическом воздействии солнечных лучей
Фототип II	Светлая кожа	Слегка загорает при частом воздействии солнечных лучей
Фототип III	Бежевая кожа	Загорает со средней интенсивностью при периодическом воздействии солнечных лучей
Фототип IV	Матовая кожа	Легко загорает при редком воздействии солнечных лучей
Фототип V	Смуглая кожа	Очень легко загорает при редком воздействии солнечных лучей
Фототип VI	Темная кожа	

В. Проведите тест с использованием Homelight®

За 48 часов до первого использования проведите тест с использованием Homelight® на ноге (несколько световых вспышек), выбрав уровень интенсивности 1, независимо от того, какой у Вас тип кожи.

С. Выберите уровень интенсивности, необходимый для Вашего фототипа

Если Ваша кожа правильно реагирует на тест, если Вы не наблюдаете необычной реакции или дискомфорта через 48 часов после прохождения теста, Вы можете постепенно увеличить уровень интенсивности Homelight® во время сеансов эпиляции в соответствии со следующей схемой:

Для лиц с фототипом I:

- Первый сеанс:
 - установите Homelight® максимум на уровень интенсивности 1.
- Второй и третий сеансы:
 - если Вы не испытали никакого дискомфорта или беспокойства во время предыдущего сеанса, то Вы можете увеличить уровень интенсивности до 2 (для второго сеанса) и до 3 (для третьего сеанса).
- Четвертый и последующие сеансы:



- лишь при полном отсутствии побочных эффектов после предыдущего сеанса Вы можете установить уровень интенсивности на отметке 4 (для четвертого сеанса) и на отметке 5 (для последующих сеансов).

Для лиц с фототипами II или III:

- Первый сеанс:
 - установите Homelight® максимум на уровень интенсивности 1.
- Второй сеанс:
 - если Вы не испытали никакого дискомфорта или беспокойства во время предыдущего сеанса, то Вы можете увеличить уровень интенсивности до 2.
- Третий и последующие сеансы:
 - лишь при полном отсутствии побочных эффектов после предыдущего сеанса Вы можете установить уровень интенсивности на отметке 3 (для третьего сеанса) и МАКСИМУМ на отметке 4 (для последующих сеансов).

Для лиц с фототипами IV или V:

- Первый сеанс:
 - установите Homelight® максимум на уровне интенсивности 1.
- Второй сеанс:
 - если Вы не испытали никакого дискомфорта или беспокойства во время предыдущего сеанса, то Вы можете увеличить уровень интенсивности до 2.
- Последующие сеансы:
 - лишь при полном отсутствии побочных эффектов после предыдущего сеанса, Вы можете установить уровень интенсивности МАКСИМУМ на отметке 3.

Для лиц с фототипом VI:

Использование Homelight® запрещено



	ФОТОТИПЫ					
	I	II	III	IV	V	VI
Тест	Уровень 1	Уровень 1	Уровень 1	Уровень 1	Уровень 1	X
Сеанс 1	Уровень 1	Уровень 1	Уровень 1	Уровень 1	Уровень 1	X
Сеанс 2	Уровень 2	Уровень 2	Уровень 2	Уровень 2	Уровень 2	X
Сеанс 3	Уровень 3	Уровень 3	Уровень 3	Уровень 3	Уровень 3	X
Сеанс 4	Уровень 4	Уровень 4	Уровень 4	Уровень 3	Уровень 3	X
Сеанс 5 и последующие	Уровень 5	Уровень 4	Уровень 4	Уровень 3	Уровень 3	X

Уровень ...

Уровни интенсивности, допускаемые лишь при полном отсутствии побочных эффектов, наблюдаемых ранее.

Внимание!

Возможно, что цвет Вашей кожи на различных участках тела будет различаться в связи с различной подверженностью воздействию солнечных лучей некоторых зон Вашего тела. Например, кожа на руках, которая наиболее часто подвергается солнечному воздействию, является более смуглой, чем кожа подмышек. Тем не менее, не рекомендуется увеличивать уровень интенсивности при использовании Homelight® на более светлых участках Вашего тела. С увеличением уровня интенсивности на более светлых участках Вашей кожи Вы получите лучшие результаты, но Вы также увеличите риск дискомфорта и побочных эффектов.

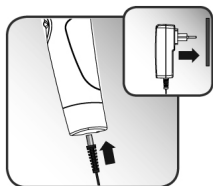
3.2. Подготовка кожи

Перед использованием Homelight® Ваша кожа должны быть побритой (за 24 часа до использования), чистой, сухой и без следов пудры или дезодоранта.

Внимание: перед использованием Homelight® не следует делать эпиляцию (с помощью электрического эпилятора, эпиляционного

пинцета или воска). Такая эпиляция (удаление волос с корнем) приведет к неэффективности эпиляции пульсирующим светом (IPL).

3.3. Приведение в рабочее положение и включение



1. Вставьте вилку адаптера в разъем устройства Homelight® (расположенный на ручке устройства).
2. Подключите другой конец адаптера к розетке. Световой индикатор ON/OFF загорится оранжевым светом.

4. Использование Homelight®

4.1. Режимы работы

Homelight® имеет два режима работы. Режим precision и режим gliss.

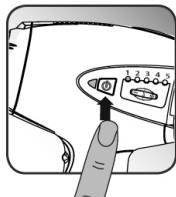
А. Режим precision



Режим precision позволяет безопасную обработку наиболее труднодоступных и чувствительных участков Вашего тела (лицо, подмышки, зона бикини...). Для обработки лица, наденьте специальный фильтр для лица на головку устройства и следуйте мерам предосторожности, описанным в главе, посвященной эпиляции лица с использованием Homelight®.

RU

Необходимо следовать следующим этапам:



1. Нажмите на кнопку ON/OFF для включения Homelight®.
 - > Включится световой индикатор ON/OFF.
 - > Вы услышите легкий шум вентилятора. Наличие такого шума является абсолютно нормальным.
 - > Где-то через 1 секунду зажжется световой индикатор READY.
2. Выберите необходимый уровень интенсивности с помощью кнопок выбора интенсивности (кнопки + или -, расположенные в боковой части устройства).
 - > Включатся световые индикаторы, соответствующие уровню выбранной эффективности.

Внимание! По умолчанию интенсивность Homelight® установлена на уровне 1.

3. Приложите рабочую поверхность к нужному участку кожи для обеспечения полного контакта.
 - > Световой индикатор READY начнет мигать.
4. Нажмите на кнопку пуска.
 - > Homelight® высвобождает световой импульс.

Внимание! Вы можете почувствовать легкое жжение или пощипывание.

5. Уберите рабочую поверхность от обрабатываемого участка кожи.
6. Переместите рабочую поверхность на следующий участок для обработки.
 - > Примерно через 2 секунды вновь зажжется световой индикатор READY. Устройство Homelight® готов для высвобождения светового импульса.

В. Режим gliss



При режиме gliss световые импульсы Homelight® автоматически высвобождаются последовательным образом без дополнительных нажатий на кнопку (36 световых импульсов в минуту на уровне 1).

Необходимо следовать следующим этапам:

1. Для активирования режима gliss пройдите первые два этапа режима precision. Затем должным образом приложите рабочую поверхность Homelight® к Вашей коже, удерживая нажатой кнопку пуска.
2. Проведите устройством Homelight® по Вашей коже медленно и непрерывно, не делая восходящих или нисходящих движений.

Внимание!

- Если Вы отводите Homelight® от Вашей кожи при удержании нажатой кнопки пуска, режим gliss остается активным. Но для Вашей безопасности, световой импульс высвобождается только тогда, когда Homelight® находится в полном контакте с Вашей кожей. Следите за тем, чтобы рабочая поверхность Homelight® оставалась в полном контакте с Вашей кожей для гарантии режима gliss.
- Если рабочая поверхность Homelight® не находится в полном контакте с кожей, у Вас есть 5 секунд для того, чтобы поправить Homelight® для обеспечения его полного контакта с кожей при удержании нажатой кнопки пуска. После истечения 5 секунд, при отсутствии полного контакта с кожей, режим gliss выключается, и Вы должны отпустить кнопку пуска, а затем снова нажать ее для повторной активации режима gliss.
- Если Вы приподнимаете устройство, отпустив кнопку пуска, режим gliss отключается.

Режим gliss рекомендуется для использования лицами, у которых уже имеется некоторый опыт и сноровка в использовании Homelight®. С 36 импульсами в минуту (на уровне 1) режим gliss обеспечивает надежную и быструю обработку наиболее объемных участков тела (ноги, спина, руки, торс). Для чувствительных зон и лица используйте режим precision.

4.2. Эпиляция лица с помощью Homelight®



Эпиляция лица требует особого внимания, поскольку кожа лица особо тонка и чувствительна. Для этого Homelight® оборудован специальным фильтром для лица. Направленный и сверхчеткий специальный фильтр для лица ограничивает световой спектр для процедуры, адаптированной к чувствительности кожи лица.

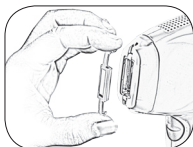
Меры предосторожности для эпиляции лица:

- Используйте специальный фильтр для лица исключительно для эпиляции лица с использованием Homelight®.
- Homelight® подходит исключительно для эпиляции нижней части лица (щеки, верхняя губа и подбородок).
- Homelight® не подходит для эпиляции ресниц, волос на голове и бровей.
- Во время излучения световых импульсов не смотрите на обрабатываемый участок кожи.
- Не используйте Homelight® вокруг глаз.
- Homelight® не подходит для обработки бороды у мужчин.
- Для Вашего комфорта и безопасности мы рекомендуем, чтобы Вам кто-то помогал во время использования Homelight® на лице во время первых сеансов.
- Не используйте режим gliss для эпиляции лица.
- Необходимо подождать 5 секунд перед каждым световым импульсом для использования на лице. Продолжительность сеанса эпиляции при помощи Homelight® не должна превышать 10-ти минут.

Установка и снятие специального фильтра для лица

Чтобы установить или снять специальный фильтр для лица, устройство должно быть выключено и отключено от сети.

Аккуратно возьмите специальный фильтр для лица большим и указательным пальцами для его установки или снятия.



Внимание! При использовании для обработки ног, спины или рук снимите фильтр для лица с устройства Homelight®.

Осторожно с теплой поверхностью! Не касайтесь линзы специального фильтра для лица пальцами.

4.3. Охват зоны обработки



Для надлежащего охвата зоны обработки необходимо обрабатывать Вашу кожу систематическими световыми импульсами ряд за рядом, от одного края к другому. Таким образом, Вы избежите побочных эффектов, которые могут быть вызваны дублированием световых импульсов.

Следы, оставшиеся на коже от нажатия обрабатываемой поверхности Homelight®, должны помочь Вам определить, куда необходимо направить следующие импульсы, чтобы избежать как дублирования импульсов, так и их редкого наложения.



5. После использования Homelight®

5.1. Выключите Homelight®

После окончания сеанса эпиляции выключите Homelight® с помощью кнопки ON/OFF.

Отключите прибор от розетки.

Внимание! Homelight® автоматически отключается, если Вы не используете Homelight® в течение более 10 минут. В таких случаях световой индикатор ON/OFF будет гореть оранжевым светом. Для повторного использования Homelight® Вам следует нажать на кнопку ON/OFF и вновь выбрать необходимый уровень интенсивности.

5.2. Чистка

Мы рекомендуем Вам чистить Homelight® и особенно его рабочую поверхность после каждого сеанса эпиляции:

- Отключите Homelight® перед чисткой.
- Аккуратно очистите корпус Homelight® и особенно рабочую поверхность с помощью сухой и чистой тряпки и чистящего средства, предназначенного для очистки электронного оборудования.
- После очистки уложите Homelight® в коробку производителя и храните в сухом и надежном месте.

5.3. Уход за кожей после сеанса эпиляции с помощью Homelight®

Не подвергайте воздействию солнечных лучей без надлежащей защиты области, подвергнутые обработке с использованием Homelight® в течение 2-х недель после процедуры. Защищайте Вашу кожу с помощью солнцезащитного крема (со степенью защиты выше 50) или одежды во время проведения курса и, как минимум, в течение двух недель после последнего сеанса эпиляции с помощью Homelight®.

Не используйте парфюмированный крем или дезодорант на обработанных участках после сеанса эпиляции с помощью Homelight®.

RU



5.4. Возможные побочные эффекты

При использовании Homelight® в соответствии с инструкциями, изложенными в данном руководстве по эксплуатации, побочные эффекты и осложнения редки.

Однако любая косметическая процедура, даже разработанная для домашнего использования, представляет собой определенный риск.

В случае дублирования или повторяющегося наложения световых импульсов Homelight® на тот же самый участок кожи возможно, что Вы почувствуете или заметите:

- **Легкие неприятные ощущения на коже:** даже если использование Homelight® в целом очень хорошо переносится, большинство людей, которые его используют, чувствуют легкие неприятные ощущения на коже, часто описываемые как легкое покалывание в зоне обработки кожи. Чаще всего это ощущение покалывания продолжается во время процедуры и в течение нескольких последующих минут. Любое чувство дискомфорта кроме этого не является нормальным и означает либо, что Вы должны прекратить использование Homelight®, поскольку Вы его не переносите, либо, что выбран слишком высокий уровень интенсивности световых импульсов.
- **Покраснения:** Ваша кожа может покраснеть сразу после применения Homelight® или в течение последующих 24 часов. Обычно покраснение проходит через 24 часа. Проконсультируйтесь с врачом, если покраснение сохраняется дольше 2-3 дней.
- **Гиперчувствительность кожи:** кожа является наиболее чувствительной на обрабатываемом участке и может сохнуть и шелушиться.
- **Ожоги или раны:** очень редко на коже могут появиться раны или ожоги, связанные с использованием Homelight®. Для полного восстановления может понадобиться несколько недель, а в исключительных случаях может остаться шрам.
- **Шрам:** даже если такие случаи очень редки, могут появиться постоянные шрамы. Обычно шрамы принимают форму поверхностного повреждения белесого цвета (гипотрофические). Тем не менее, шрамы могут быть широкими и красными (гипертрофические) или крупными и выходящими



за пределы поврежденной зоны (келоидные). Может потребоваться проведение самых современных эстетических процедур для улучшения их внешнего вида.

- **Изменение пигментации:** Homelight® воздействует на корень волоса, в частности, на пигментные клетки волосяной луковицы. Тем не менее, существует риск временной гиперпигментации (увеличение пигментации или коричневая окраска) или гипопигментации (осветление) кожи вокруг области воздействия. Риск изменения пигментации наиболее высок у лиц со смуглой кожей. Обычно изменения пигментации и обесцвечивание кожи являются временными. Случаи постоянной гиперпигментации или гипопигментации редки.
- **Чрезмерное покраснение и вздутие/опухание:** в некоторых редких случаях кожа, обработанная при помощи Homelight®, может покраснеть и опухнуть. Подобная реакция наиболее часто наблюдается на чувствительных участках тела. Покраснения и опухание должны пройти через 2-7 дней. В течение этого времени необходимо регулярно прикладывать лед. Мягкая очистка не представляет проблем, но следует избегать любого воздействия солнечных лучей.
- **Инфекции:** вероятность кожной инфекции чрезвычайно мала, но она может возникнуть в результате ожога или повреждения кожи в результате использования Homelight®.
- **Синяки:** очень редко использование Homelight® может вызвать синяки фиолетового цвета, которые могут сохраняться до 5-10 дней. По мере исчезновения синяка, кожа может приобрести ржавый оттенок (гиперпигментация), который может не исчезнуть.

Совершенно нормально чувствовать некоторый дискомфорт после сеанса эпиляции с использованием Homelight®.

В случае неудобства или дискомфорта, продолжающегося в течение сеанса с использованием Homelight® или после него, проконсультируйтесь с врачом.

RU





6. Устранение неполадок

6.1. Выявленные неполадки

Homelight® не включается

Убедитесь, что адаптер хорошо подключен к Homelight®, а также к розетке.

Когда Вы нажимаете на кнопку пуска, отсутствует импульс

- Убедитесь, что рабочая поверхность Homelight® находится в полном контакте с кожей и что мигает световой индикатор READY.
- Убедитесь, что световой индикатор READY включен.
 - > Если через 10 секунд световой индикатор READY продолжает оставаться погашенным, выключите и снова включите Homelight®, два раза нажав на кнопку ON/OFF.
 - > Если проблема не исчезла, свяжитесь с сервисным центром компании BaByliss Вашего региона.
- Убедитесь, что световой индикатор ON включен.
 - > Если световой индикатор ON включен, выключите и вновь включите два раза Homelight® с помощью кнопки ON/OFF.
 - > Если проблема не исчезла, свяжитесь с сервисным центром компании BaByliss Вашего региона.
- Световой индикатор ON/OFF красного цвета и мигает.
 - > Выключите Homelight®, Homelight® переходит в безопасный режим, когда он перегревается или сталкивается с серьезной проблемой (сломанный вентилятор, проблема с конденсатором...). Охладите Homelight® в течение 15 минут перед тем, как вновь его использовать.
 - > Если проблема не исчезла, свяжитесь с сервисным центром компании BaByliss Вашего региона.
- Световой индикатор ON/OFF попеременно мигает зеленым и красным светом.
 - > Адаптер, используемый для подключения Вашего устройства Homelight® в розетку, не является фабричным или имеет дефекты.
 - > Если проблема не исчезла, свяжитесь с сервисным центром компании BaByliss Вашего региона.

- Световой индикатор ON/ OFF горит красным светом.
> Устройство отслужило свой срок.

6.2. Сервисный центр

Для получения более подробной информации о продуктах Homelight® посетите сайт www.babylliss.com.

Если Homelight® сломан, поврежден, требует ремонта или Вам необходима какая-либо помощь, свяжитесь с сервисным центром компании BaByliss.

7. Спецификации

Точка касания, спецификация	3.0 x 1.0 см = 3.0 см ²
Частота повторений	На уровне 1, один импульс каждые 1,6 секунды, На уровне 5, один импульс каждые 3,5 секунды
Интенсивность света	На уровне 1: 2 дж/см ² На уровне 2: 3 дж/см ² На уровне 3: 3,5 дж/см ² На уровне 4: 4 дж/см ² На уровне 5: 4,5 дж/см ²
Длина волны	550-1200 нм (использование без фильтра для лица) 600-1200 нм (использование с фильтром для лица)
Необходимая электропроводка	100 - 240 VAC, 4A

Маркировка ЕС

Следуйте инструкциям по эксплуатации

Защита от влажности: обычная

RU

8. Утилизация, упаковка и маркировка



ЭЛЕКТРОННОЕ И ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ ОБОРУДОВАНИЕ, ОТСЛУЖИВШЕЕ СВОЙ СРОК



В общественных интересах и с целью активного участия в совместной деятельности по защите окружающей среды:

- Не выбрасывайте изделия, отслужившие свой срок, в мусорные контейнеры для бытовых отходов.
- Используйте контейнеры для сбора перерабатываемых отходов, имеющиеся в Вашей стране.

Некоторые материалы могут быть переработаны или использованы повторно.

Данное устройство не должно использоваться вместе со смесями анестетиков, которые могут воспламеняться при контакте с воздухом, кислородом или закисью азота.



Фотоэпилятор
Производитель: VaByliss SARL
99 Авеню Аристид Бриан
92120, Монруж, Франция
Факс 33 (0) 1 46 56 47 52

Сделано в Китае

Дата производства (неделя, год): см. на товаре

RU

235

